

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
2 Charles III

N° 182

Tuesday, February 27, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
2 Charles III

Le mardi 27 février 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Al Zaibak	Cordy	Greenwood	Mégie	Ross
Arnot	Cormier	Harder	Miville-Dechêne	Saint-Germain
Ataullahjan	Coyle	Hartling	Mockler	Seidman
Aucoin	Cuzner	Housakos	Moncion	Senior
Audette	Dalphond	Jaffer	Moodie	Simons
Batters	Dasko	Kingston	Oh	Smith
Bellemare	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne	Omidvar	Sorensen
Bernard		Kutcher	Osler	Tannas
Black	Dean	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Boehm	Downe	Loffreda	Pate	Verner
Boniface	Duncan	MacAdam	Patterson	Wallin
Boyer	Forest	Marshall	Petitclerc	Wells
Brazeau	Francis	Martin	Petten	White
Burey	Gagné	Massicotte	Plett	Woo
Busson	Gerba	McBean	Poirier	Yussuff
Cardozo	Gignac	McCallum	Ravalia	
Carignan	Gold	McNair	Richards	
Clement	Greene	McPhedran	Robinson	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Al Zaibak	Cordy	Greenwood	McPhedran	Robinson
Arnot	Cormier	Harder	Mégie	Ross
Ataullahjan	Coyle	Hartling	Miville-Dechêne	Saint-Germain
Aucoin	Cuzner	Housakos	Mockler	Seidman
Audette	Dalphond	Jaffer	Moncion	Senior
Batters	Dasko	Kingston	Moodie	Simons
Bellemare	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne	Oh	Smith
Bernard		Kutcher	Omidvar	Sorensen
Black	Dean	LaBoucane-Benson	Osler	Tannas
Boehm	Downe	Loffreda	Oudar	Varone
Boniface	Duncan	MacAdam	Pate	Verner
Boyer	Forest	*MacDonald	Patterson	Wallin
Brazeau	Francis	Marshall	Petitclerc	Wells
Burey	Gagné	Martin	Petten	White
Busson	Gerba	Massicotte	Plett	Woo
Cardozo	Gignac	McBean	Poirier	Yussuff
Carignan	Gold	McCallum	Ravalia	
Clement	Greene	McNair	Richards	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**INTRODUCTION OF SENATORS**

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had received a certificate from the Registrar General of Canada showing that Manuelle Oudar had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a senator without waiting to be introduced.

The Honourable Senator Oudar was introduced between the Honourable Senator Gold, P.C., and the Honourable Senator Gignac, and having presented His Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

Mary May Simon
(G.S.)

Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

TO
Our Trusty and Well-beloved,

MANUELLE OUDAR

of the City of Québec, in the Province of Quebec,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada and We do appoint you for the division of LaSalle in Our Province of Quebec.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

PRIÈRE**PRÉSENTATION DE SÉNATEURS**

L'honorable Présidente informe le Sénat que le greffier du Sénat a reçu du registraire général du Canada un certificat établissant que Manuelle Oudar a été appelée au Sénat.

L'honorable Présidente informe le Sénat que cette sénatrice est à la porte, attendant d'être présentée.

L'honorable sénatrice Oudar est présentée, accompagnée par l'honorable sénateur Gold, c.p., et par l'honorable sénateur Gignac, et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

Mary May Simon
(G.S.)

Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

À
Notre fidèle et bien-aimée,

de la Ville de Québec, dans la province de Québec,

SALUT :

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada et Nous vous désignons pour la division de LaSalle de Notre province de Québec.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this thirteenth day of February in the year of Our Lord two thousand and twenty-four and in the second year of Our Reign.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce treizième jour de février de l'an de grâce deux mille vingt-quatre, deuxième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

Registrar General of Canada *Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Oudar came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

L'honorable sénatrice Oudar s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Honourable the Speaker informed the Senate that the honourable senator introduced today had made and subscribed the Declaration of Qualification required of her by the *Constitution Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness same.

L'honorable Présidente informe le Sénat que l'honorable sénatrice présentée aujourd'hui a fait et signé la Déclaration des qualifications exigées prescrite par la *Loi constitutionnelle de 1867*, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Moncion, Chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, tabled the eleventh report of the committee, entitled *Financial Statements of the Senate of Canada for the year ended March 31, 2023*.—Sessional Paper No. 1/44-2574S.

AFFAIRES COURANTES

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénatrice Moncion, présidente du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, dépose le onzième rapport du comité, intitulé *États financiers du Sénat du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2023*.—Document parlementaire n^o 1/44-2574S.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Kutcher tabled the following:

Report of the Canada-Japan Inter-Parliamentary Group, 21st Bilateral Meeting of the Canada-Japan Inter-Parliamentary Group and the Japan-Canada Diet Friendship League, Ottawa, Ontario, August 27 to 30, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2575.

Report of the Canada-China Legislative Association and the Canada-Japan Inter-Parliamentary Group, 44th General Assembly of the ASEAN Inter-Parliamentary Assembly, Jakarta, Indonesia, from August 6 to 10, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-2576.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Kutcher dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Groupe interparlementaire Canada-Japon, 21^e réunion bilatérale du Groupe interparlementaire Canada-Japon et de la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, Ottawa, Ontario, du 27 au 30 août 2023.—Document parlementaire n^o 1/44-2575.

Rapport de l'Association législative Canada-Chine et du Groupe interparlementaire Canada-Japon concernant, 44^e Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE, Jakarta (Indonésie), du 6 au 10 août 2023.—Document parlementaire n^o 1/44-2576.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

DELAYED ANSWERS

Pursuant to rule 4-10(2), the Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Reply to Question No. 270, dated November 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Atlantic Pilotage Authority.—Sessional Paper No. 1/44-2577S.

Reply to Question No. 292, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Freshwater Fish Marketing Corporation.—Sessional Paper No. 1/44-2578S.

o o o

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Response to the oral question asked in the Senate on May 4, 2023, by the Honourable Senator Ataullahjan, concerning visa applications.—Sessional Paper No. 1/44-2579S.

Response to the oral question asked in the Senate on June 20, 2023, by the Honourable Senator McPhedran, concerning workplace harassment and violence.—Sessional Paper No. 1/44-2580S.

Response to the oral question asked in the Senate on December 15, 2023, by the Honourable Senator Osler, concerning the Wehwehneh Bahgahkinahgoohn Project.—Sessional Paper No. 1/44-2581S.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-62, An Act to amend An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), No. 2.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

RÉPONSES DIFFÉRÉES

Conformément à l'article 4-10(2) du Règlement, l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question n° 270, en date du 2 novembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Administration de pilotage de l'Atlantique.—Document parlementaire n° 1/44-2577S.

Réponse à la question n° 292, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce.—Document parlementaire n° 1/44-2578S.

o o o

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question orale posée au Sénat le 4 mai 2023 par l'honorable sénatrice Ataullahjan, concernant les demandes de visa.—Document parlementaire n° 1/44-2579S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 20 juin 2023 par l'honorable sénatrice McPhedran, concernant le harcèlement et la violence au travail.—Document parlementaire n° 1/44-2580S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 15 décembre 2023 par l'honorable sénatrice Osler, concernant le projet Wehwehneh Bahgahkinahgoohn.—Document parlementaire n° 1/44-2581S.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-62, Loi n° 2 modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 1, 132, 157 and 158 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 3, 4, 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Bills – Messages from the House of Commons

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Third Reading

Third reading of Bill S-244, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and the Employment Insurance Act (Employment Insurance Council), as amended.

The Honourable Senator Bellemare moved, seconded by the Honourable Senator Dalphond, that the bill, as amended, be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Downe, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 1, 132, 157 et 158 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 3, 4, 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi S-244, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et la Loi sur l'assurance-emploi (Conseil de l'assurance-emploi), tel que modifié.

L'honorable sénatrice Bellemare propose, appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, que le projet de loi, tel que modifié, soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Patterson propose, appuyée par l'honorable sénateur Downe, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Senate Public Bills – Reports of Committees

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 and 19 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dalphond, seconded by the Honourable Senator Bernard, for the second reading of Bill S-264, An Act to establish International Tax Justice and Cooperation Day.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Martin.

○ ○ ○

Order No. 21 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boisvenu, seconded by the Honourable Senator Seidman, for the second reading of Bill S-266, An Act to amend the Criminal Code and the Sex Offender Information Registration Act.

Ordered: That further debate on the motion be postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Orders No. 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38 and 39 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Tannas, for the second reading of Bill C-244, An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair).

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dalphond, appuyée par l'honorable sénatrice Bernard, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-264, Loi instituant la Journée internationale pour la coopération et la justice fiscales.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Martin.

○ ○ ○

L'article n^o 21 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Boisvenu, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-266, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit reportée à la prochaine séance.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38 et 39 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Tannas, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation).

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 13 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Reports of Committees – Other

Orders No. 31, 33, 40 and 51 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dean, seconded by the Honourable Senator Boniface:

That the sixth report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, entitled *Arctic Security Under Threat: Urgent needs in a changing geopolitical and environmental landscape*, deposited with the Clerk of the Senate on June 28, 2023, be adopted and that, pursuant to rule 12-23(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of National Defence being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of Northern Affairs, the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs and the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 56, 60 and 62 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Omidvar, seconded by the Honourable Senator Dasko:

That the Senate call upon the Government of Canada to implement the eighth recommendation of the first report of the Special Senate Committee on the Charitable Sector, entitled *Catalyst for Change: A Roadmap to a Stronger Charitable Sector*, adopted by the Senate on November 3, 2020, during the Second Session of the Forty-third Parliament, which proposed that the Canada Revenue Agency include questions on both the T3010 (for registered charities) and the T1044 (for federally incorporated not-for-profit corporations) on diversity representation on boards of directors based on existing employment equity guidelines.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 31, 33, 40 et 51 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dean, appuyée par l'honorable sénatrice Boniface,

Que le sixième rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, intitulé *La sécurité de l'Arctique menacée : Des besoins urgents dans un paysage géopolitique et environnemental en évolution*, qui a été déposé auprès du greffier du Sénat le 28 juin 2023, soit adopté et que, conformément à l'article 12-23(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre de la Défense nationale étant désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre des Affaires du Nord, le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales et le ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 56, 60 et 62 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Omidvar, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à mettre en œuvre la huitième recommandation du premier rapport du Comité sénatorial spécial sur le secteur de la bienfaisance, intitulé *Catalyseur du changement : une feuille de route pour un secteur de la bienfaisance plus robuste*, adopté par le Sénat le 3 novembre 2020, durant la deuxième session de la quarante-troisième législature, proposant que l'Agence du revenu du Canada inclue des questions dans les formulaires T3010 (pour les organismes de bienfaisance enregistrés) et T1044 (pour les organismes sans but lucratif constitués en vertu d'une loi fédérale) au sujet de la représentation de la diversité dans les conseils d'administration en fonction des lignes directrices existantes sur l'équité en matière d'emploi.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate of Canada call on the federal government to adopt anti-racism as the sixth pillar of the *Canada Health Act*, prohibiting discrimination based on race and affording everyone the equal right to the protection and benefit of the law.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Clement.

o o o

Orders No. 12, 19, 30, 68, 77, 82, 96, 107, 113, 139, 147, 157 and 168 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1 and 3 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the importance of finding solutions to transition Canada's society, economy and resource use in pursuit of a fair, prosperous, sustainable and peaceful net-zero emissions future for our country and the planet.

After debate,
With leave of the Senate,
Further debate on the inquiry was adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Clement.

o o o

Orders No. 5, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 19 and 20 were called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Simons moved, seconded by the Honourable Senator Greenwood:

That the Senate of Canada:

1. call on the Chief Actuary within the Office of the Superintendent of Financial Institutions to publish an actuarial study that reports on:
 - (a) a possible exit of Alberta from the Canada Pension Plan (CPP), including an analysis of the viability of the CPP after such an exit by Alberta;
 - (b) a reasonable estimate of an exit cost of Alberta's share of the Canada Pension Plan fund; and
 - (c) any other information that the Chief Actuary deems to be relevant in the study of this issue; and

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Sénat du Canada exhorte le gouvernement fédéral à adopter l'antiracisme en tant que sixième pilier de la *Loi canadienne sur la santé*, en vue d'interdire toute discrimination basée sur le racisme et d'offrir à chacun le droit égal à la protection et au bienfait de la loi.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Clement.

o o o

Les articles n^{os} 12, 19, 30, 68, 77, 82, 96, 107, 113, 139, 147, 157 et 168 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur l'importance de trouver des solutions pour faire la transition de la société, de l'économie et de l'utilisation des ressources du Canada dans la poursuite d'un avenir juste, prospère, durable et paisible à zéro émission nette pour notre pays et la planète.

Après débat,
Avec le consentement du Sénat,
La suite du débat sur l'interpellation est ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Clement.

o o o

Les articles n^{os} 5, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 19 et 20 sont appelés et différés à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénatrice Simons propose, appuyée par l'honorable sénatrice Greenwood,

Que le Sénat du Canada :

1. demande à l'actuaire en chef du Bureau du surintendant des institutions financières de publier une étude actuarielle portant sur :
 - a) un retrait possible de l'Alberta du Régime de pensions du Canada (RPC), y compris une analyse de la viabilité du RPC après un tel retrait par l'Alberta;
 - b) une estimation raisonnable du coût de sortie de la part de l'Alberta dans le fonds du Régime de pensions du Canada;
 - c) toute autre information que l'actuaire en chef juge pertinente dans le cadre de l'étude de cette question;

2. call on the Office of the Parliamentary Budget Officer to study a possible exit of Alberta from the CPP, including any fiscal and/or economic impacts of such an exit from the CPP on Canadians.

The Honourable Senator Simons moved, seconded by the Honourable Senator Loffreda, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Moncion:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 6:02 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Copies of the Special Economic Measures (Guatemala) Regulations (P.C. 2024-130), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-2571.

Special Economic Measures (Guatemala) Permit Authorization Order (P.C. 2024-131), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-2572.

Summary of the Corporate Plan for 2023-24 to 2027-28 of the Canada Infrastructure Bank, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-2573.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Ringuette replaced the Honourable Senator Petitclerc (*February 27, 2024*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Aucoin (*February 27, 2024*).

2. demande au Bureau du directeur parlementaire du budget d'étudier la possibilité que l'Alberta se retire du RPC, y compris les répercussions fiscales et/ou économiques d'un tel retrait du RPC sur les Canadiens.

L'honorable sénatrice Simons propose, appuyée par l'honorable sénateur Loffreda, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Moncion,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 18 h 2, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Copies du Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Guatemala (C.P. 2024-130), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-2571.

Décret concernant l'autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales - Guatemala) (C.P. 2024-131), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 1/44-2572.

Sommaire du plan d'entreprise de 2023-2024 à 2027-2028 de la Banque de l'infrastructure du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-2573.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Ringuette a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 27 février 2024*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Patterson a remplacé l'honorable sénateur Aucoin (*le 27 février 2024*).